



Détection Automatique de l'Architextualité dans le Roman d'Aventures

Jean Barré

3 mai 2024

Lattice-ENS-PSL

Introduction

Intertextualité (Kristeva, 1969)

- « Tout texte est une mosaïque de citations [...], Tout texte est absorption et transformation d'un autre texte »
- Citation explicite vs Scénarios Intertextuels (Eco, 1979)

Architextualité (Genette, 1979)

- Éléments structurants une situation générique cohérente
 - Éléments externes -
Rôle de la réception - Horizon d'attente - lecteurs, institutions, éditeurs.
 - Éléments internes -
Thèmes, Rythme de l'intrigue, cadre spatiotemporel, lexique

L'architexte du roman d'aventures

Définition :

« L'aventure est caractérisée par l'importance du changement de décor (historique/géographique/fantastique) et de l'action violente mettant le héros en danger mortel ou en péril physique » (Letourneau, 2010)

Détection de la stéréotypie

- Travail au niveau du passage (2 pages)
- Scènes de **Danger** et d'**Exploration** comme dominante du genre

Méthode

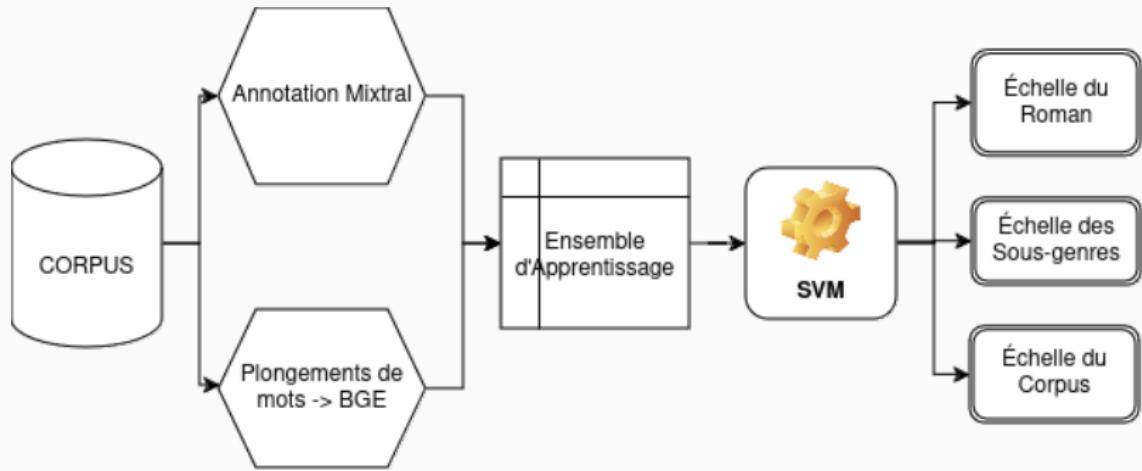


Figure 1 : Chaîne de traitement

Annotation :

Instruction : La scène suivante doit être classée comme [EXPLORATION], [DANGER] ou [AUTRE].

- [EXPLORATION] pour les scènes avec découverte et émerveillement dans de nouveaux environnements, avec des descriptions détaillées du paysage.
- [DANGER] pour les scènes avec menaces ou péril pour un personnage, où la mort ou les blessures sont des résultats possibles.
- [AUTRE] pour les scènes ne correspondant ni à l'un ni à l'autre, ou si des éléments des deux sont présents.

Annotation - Mixtral 8*7B Instruct

- Annotation de 10.000 exemples : Danger vs Exploration vs Autre
- Évaluation de 100 exemples manuellement. Kappa élevé (0.71) (Cohen, 1960)

Classification automatique

Caractéristiques textuelles

- Chaque passage est projeté dans un espace vectoriel, réalisé ici avec l'encoder BGE
- Sa position représente la spécificité textuelle du passage - dimensions sémantiques et structurelles

Modélisation statistique

- SVM - État de l'art pour la classification de texte

Résultats SVM

Efficacité - 73%

	Précision	Rappel	F1
DANGER	0.77	0.80	0.78
EXPLORATION	0.72	0.74	0.73
AUTRE	0.71	0.65	0.68

Table 1 : Évaluation du modèle

Analyse Multi-échelle : Échelle du roman

Vingt mille lieues sous les mers (Verne, 1869)

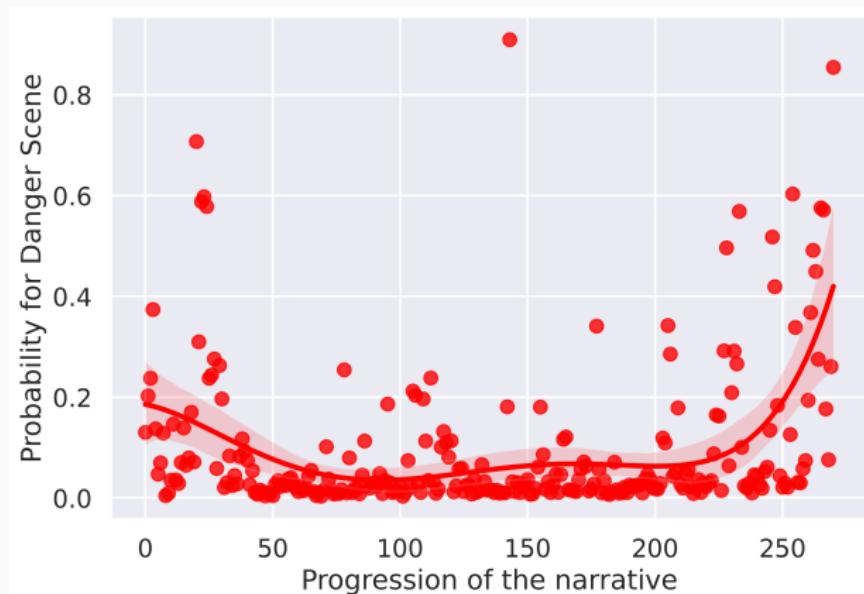


Figure 2 : Scènes de danger dans *Vingt mille lieues sous les mers*

Exemple Danger- Vingt mille lieues sous les mers

Maelstrom ! Maelstrom ! » s'écriait-il. Le Maelstrom ! Un nom plus effrayant dans une situation plus effrayante pouvait-il retentir à notre oreille ? [...] Le Nautilus décrivait une spirale dont le rayon diminuait de plus en plus. Nous étions dans l'épouvante, dans l'horreur portée à son comble, la circulation suspendue, l'influence nerveuse annihilée, traversés de sueurs froides comme les sueurs de l'agonie ! Et quel bruit autour de notre frêle canot ! [...] Le Nautilus se défendait comme un être humain. Ses muscles d'acier craquaient. Parfois il se dressait, et nous avec lui ! « Il faut tenir bon, dit Ned, et revisser les écrous ! » Il n'avait pas achevé de parler, qu'un craquement se produisait. Les écrous manquaient, et le canot, arraché de son alvéole, était lancé comme la pierre d'une fronde au milieu du tourbillon. Ma tête porta sur une membrure de fer, et, sous ce choc violent, je perdis connaissance.

Analyse Multi-échelle : Roman

Vingt mille lieues sous les mers (Verne, 1869)

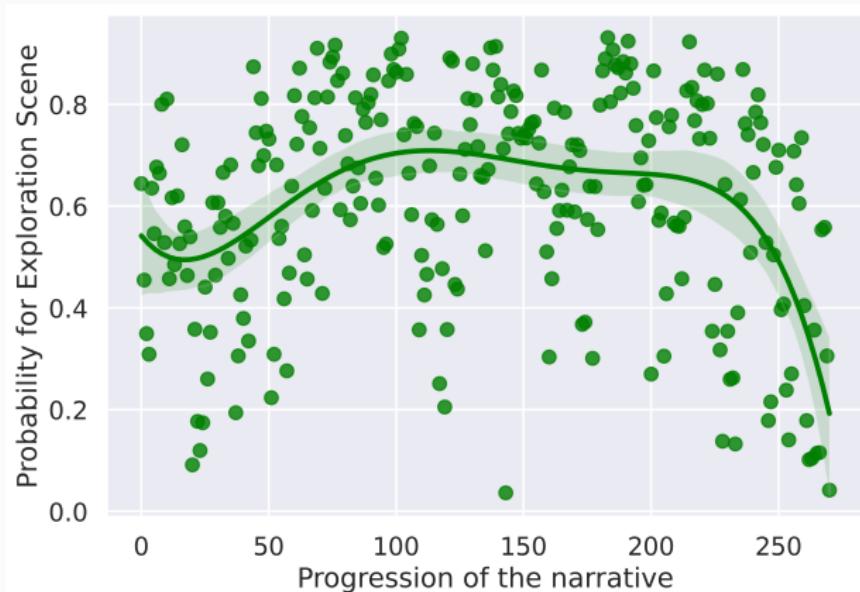


Figure 3 : Scènes d'Exploration dans *Vingt mille lieues sous les mers*

Exemple Exploration- Vingt mille lieues sous les mers

J'observais que l'eau de la mer Rouge devenait de moins en moins salée, à mesure que nous approchions de Suez. Le Nautilus pénétra dans le détroit de Jubal, qui conduit au golfe de Suez. J'aperçus distinctement une haute montagne, dominant entre les deux golfes le Ras-Mohammed. C'était le mont Oreb, ce Sinaï, au sommet duquel Moïse vit Dieu face à face, et que l'esprit se figure incessamment couronné d'éclairs. À six heures, le Nautilus, tantôt flottant, tantôt immergé, passait au large de Tor, assise au fond d'une baie dont les eaux paraissaient teintées de rouge, observation déjà faite par le capitaine Nemo. Puis la nuit se fit, au milieu d'un lourd silence que rompaient parfois le cri du pélican et de quelques oiseaux de nuit, le bruit du ressac irrité par les rocs ou le gémississement lointain d'un steamer battant les eaux du golfe de ses pales sonores.

Analyse Multi-échelle : Roman

l'Éducation Sentimentale (Flaubert, 1869)

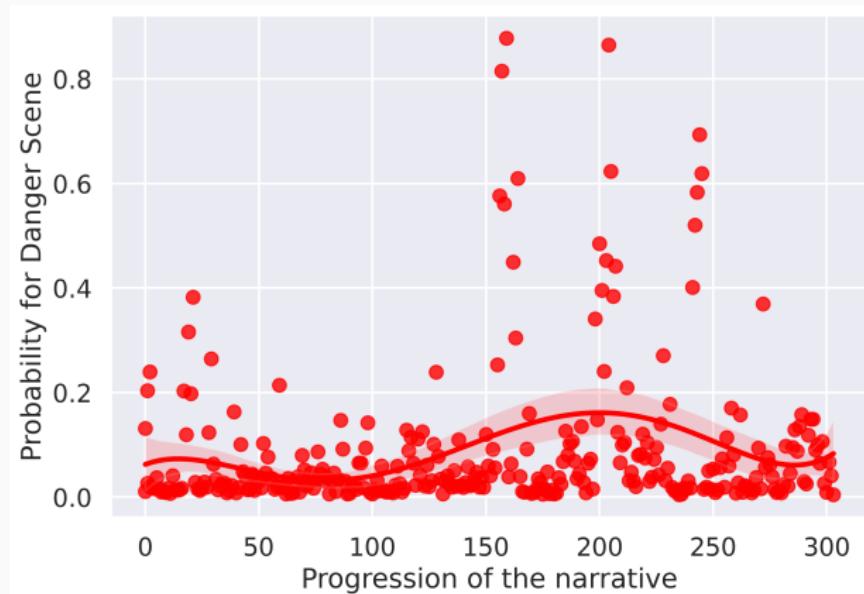


Figure 4 : Scènes de danger dans *l'Éducation Sentimentale*

Exemple Danger - l'Éducation Sentimentale

Les adversaires étaient l'un devant l'autre, leurs témoins de chaque côté. Il cria le signal :– Allons ! Cisy devint effroyablement pâle. Sa lame tremblait par le bout, comme une cravache. Sa tête se renversait, ses bras s'écartèrent, il tomba sur le dos, évanoui. Joseph le releva ; et, tout en lui poussant sous les narines un flacon, il le secouait fortement. Le vicomte rouvrit les yeux, puis tout à coup, bondit comme un furieux sur son épée. Frédéric avait gardé la sienne ; et il l'attendait, l'œil fixe, la main haute.– Arrêtez, arrêtez ! cria une voix qui venait de la route, en même temps que le bruit d'un cheval au galop ; et la capote d'un cabriolet cassait les branches ! Un homme penché en dehors agitait un mouchoir, et criait toujours : « Arrêtez, arrêtez ! »

Analyse Multi-échelle : Roman

l'Éducation Sentimentale (Flaubert, 1869)

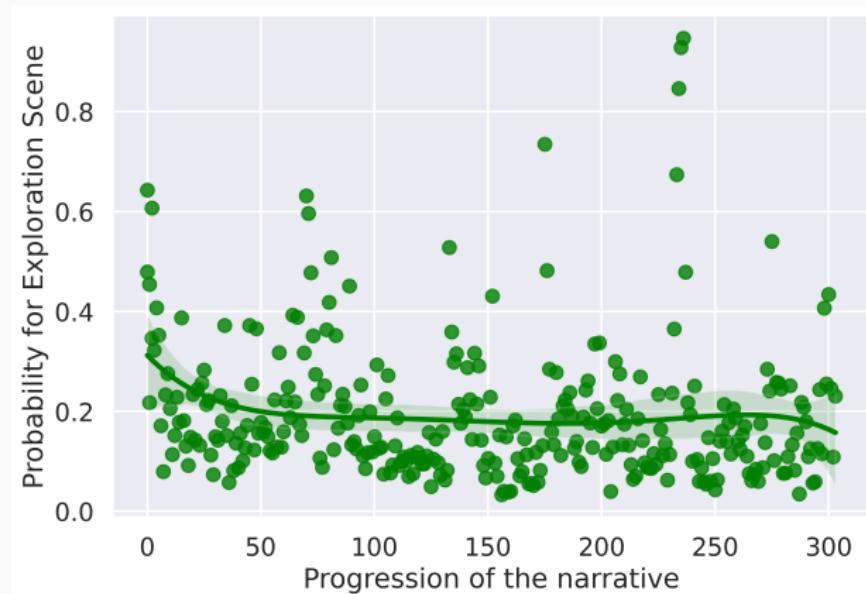


Figure 5 : Scènes d'exploration dans *l'Éducation Sentimentale*

Exemple Exploration - l'Éducation Sentimentale

Le lendemain, ils allèrent voir la Gorge-au-Loup, la Mare-aux-Fées, le Long-Rocher, la Marlotte; le surlendemain, ils recommencèrent au hasard, comme leur cocher voulait, sans demander où ils étaient, et souvent même négligeant les sites fameux. Les fossés pleins de broussailles filaient sous leurs yeux, avec un mouvement doux et continu. Des rayons blancs traversaient comme des flèches les hautes fougères; Au milieu du jour, le soleil, tombant d'aplomb sur les larges verdures, les éclaboussait, suspendait des gouttes argentines à la pointe des branches, rayait le gazon de traînées d'émeraudes, jetait des taches d'or sur les couches de feuilles mortes; Alors, d'énormes flots verts se déroulaient en bosquets inégaux jusqu'à la surface des vallées où s'avancait la croupe d'autres collines dominant des plaines blondes, qui finissaient par se perdre dans une pâleur indécise.

Analyse Multi-échelle : Sous-genre

Étiquettes de sous-genre : Corpus Chapitres

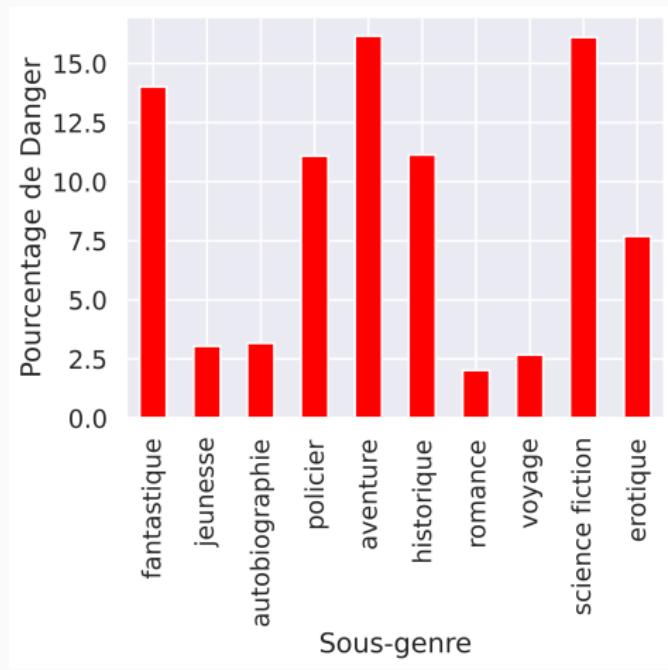


Figure 6 : Pourcentage de scènes de danger par sous-genres

Analyse Multi-échelle : Sous-genre

Étiquettes de sous-genre : Corpus Chapitres

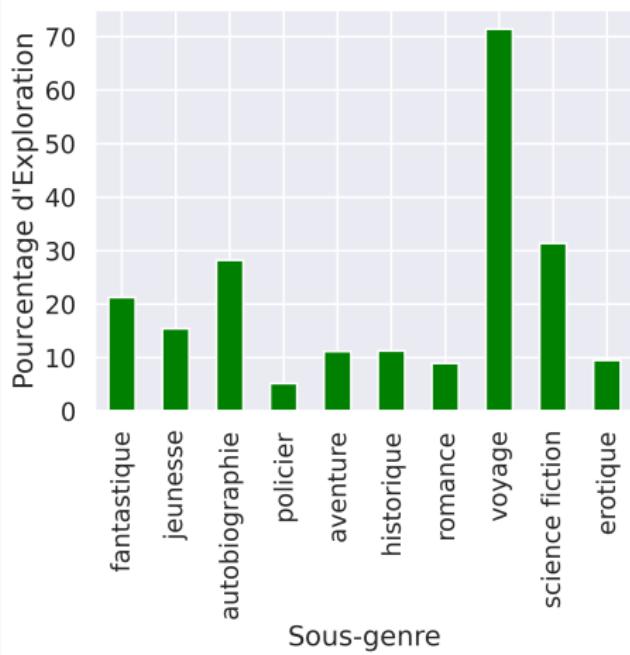
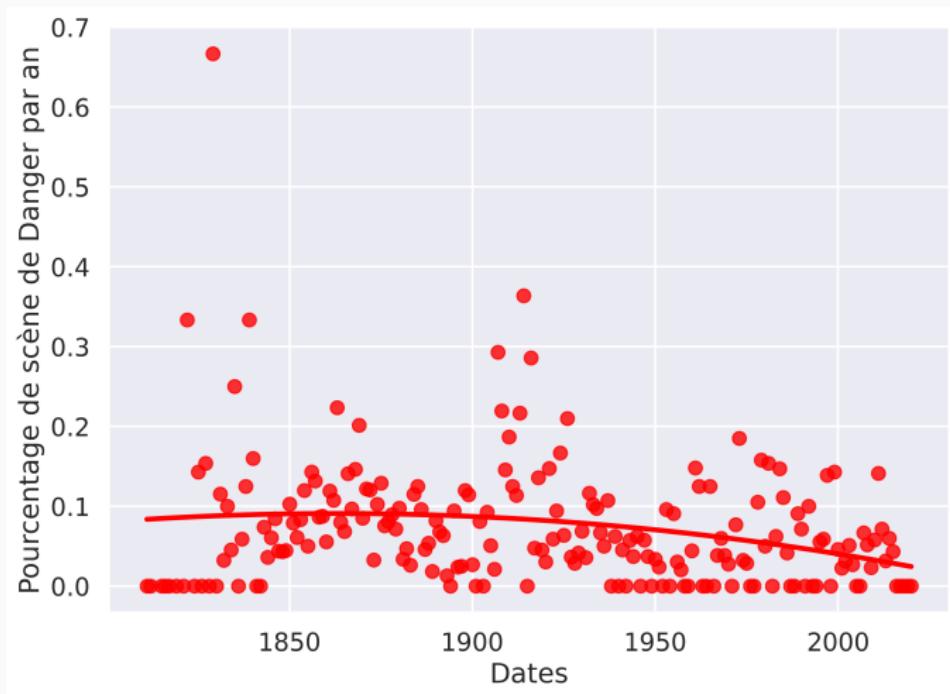


Figure 7 : Pourcentage de scènes d'exploration par sous-genres

Analyse Multi-échelle : Corpus

Corpus - 40 000 morceaux



Humanistica 2024 **Figure 8 :** Scènes de danger dans l'ensemble du corpus

Analyse Multi-échelle : Corpus

Corpus - 40 000 morceaux

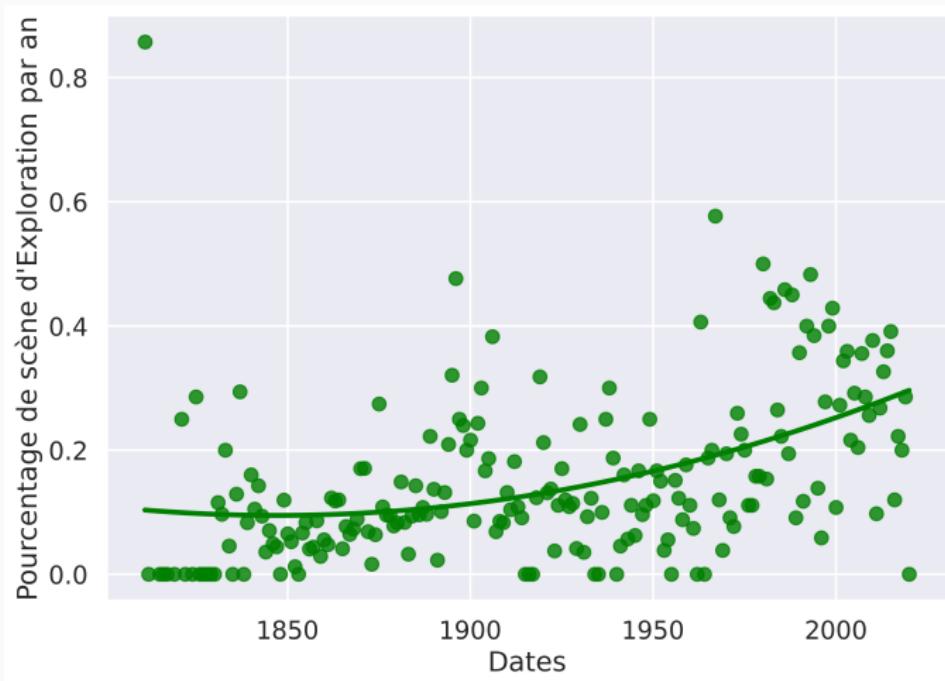


Figure 9 : Scènes d'exploration dans l'ensemble du corpus

Conclusions et Perspectives

- Opérationnalisation minimale de l'architextualité dans le romans d'aventures
- Des scénarios intertextuels plus précis ? Détection mais aussi agencement de ces scènes au fil du récit - Signature du genre
- Affinage ou "fine tuning" d'un modèle de langage sur cette tâche

Merci de votre attention !